
MANUAL

DE ESTADÍSTICAS

MONETARIAS Y

FINANCIERAS



FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

© 2001 International Monetary Fund

Edición en español
División de Español
Departamento de Tecnología y Servicios Generales
FMI

Traducción: Roberto Donadi
Corrección de pruebas: Inés Csapó
y Virginia Masoller
Autoedición: Christine Brown y
Virginia Masoller

Cataloging-in-Publication Data

Manual de estadísticas monetarias y financieras — Washington, Estados Unidos:
Fondo Monetario Internacional, © 2001
ix, págs. 150

1. Money — Statistics — Handbooks, manuals, etc.
2. Finance — Statistics — Handbooks, manuals, etc. I. International Monetary Fund.
HG219.M66 2000

Incluye un índice alfabético de materias
ISBN 1-58906-016-4
Precio: US\$35,50

Solicítese a:
International Monetary Fund, Publication Services
700 19th Street N.W., Washington, DC 20431, EE.UU.
Tel.: (202) 623-7430 Fax: (202) 623-7201
Correo electrónico: publications@imf.org
Internet : <http://www.imf.org>

Índice

Prólogo *vii*

Prefacio *ix*

I.	INTRODUCCIÓN AL MANUAL	1
II.	MARCO ANALÍTICO	3
	Introducción	3
	Alcance y uso de las estadísticas	3
	Relación con el <i>SNA 1993</i>	5
	Principios y conceptos	5
	Territorio económico, residencia y centro de interés económico	5
	Sectorización	6
	Clasificación	6
	Valoración	7
	Momento de registro	7
	Agregación, consolidación y registro neto	7
III.	UNIDADES INSTITUCIONALES Y SECTORES	9
	Introducción	9
	Residencia	9
	Territorio económico	9
	Centro de interés económico	10
	Unidades institucionales	11
	Definición	11
	Hogares	11
	Entidades jurídicas o sociales	12
	Clasificación de unidades institucionales en sectores	15
	Sector de las sociedades financieras	15
	Cobertura	15
	Subsectores del sector de las sociedades financieras	16
	Clasificación de los fideicomisos	20
	Sector de las sociedades no financieras	21
	Sector del gobierno general	21
	Sector de los hogares	22
	Sector de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares	22
	Estadísticas institucionales y funcionales	22

ÍNDICE

IV.	CLASIFICACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	24
	Introducción	24
	Definición de activos financieros	24
	Clasificación de los activos financieros	24
	Oro monetario y DEG	24
	Billetes y monedas y depósitos	25
	Valores distintos de acciones	26
	Préstamos	27
	Acciones y otras participaciones de capital	31
	Reservas técnicas de seguros	31
	Derivados financieros	32
	Otras cuentas por cobrar/por pagar	33
	Otros instrumentos financieros	33
V.	SALDOS, FLUJOS Y NORMAS CONTABLES	34
	Introducción	34
	Saldos y flujos financieros	34
	Valoración de activos financieros y pasivos	38
	Principios generales	38
	Instrumentos denominados en moneda extranjera	39
	Préstamos	39
	Reestructuración de deudas	39
	Acciones y otras participaciones de capital	40
	Indexación de intereses y principal	41
	Oro	41
	Valor justo	41
	Momento del registro	42
	Registro simultáneo de transacciones	42
	Contabilidad en base devengada	42
	Agregación, consolidación y registro neto	44
	Agregación	44
	Consolidación	45
	Registro neto	45
VI.	DINERO, CRÉDITO Y DEUDA	53
	Introducción	53
	Dinero en sentido amplio	53
	Introducción	53
	Clases de activos financieros	53
	Tenedores de dinero	59
	Emisores de dinero	59
	Base monetaria	60
	Agregados de liquidez	61
	Crédito y deuda	61
	Introducción	61
	Crédito	62
	Deuda	65

VII.	MARCO DE LAS ESTADÍSTICAS MONETARIAS	67
	Introducción	67
	Generalidades del marco de trabajo	67
	Balances sectoriales	69
	Panorama de las sociedades financieras	71
	Una cuenta de las autoridades monetarias	74
	Panoramas ilustrativos del sector de las sociedades financieras	74
VIII.	ESTADÍSTICAS FINANCIERAS	89
	Introducción	89
	Cuentas del <i>SCN 1993</i>	90
	Estructura de las cuentas	90
	Balances y cuentas de acumulación	94
	Cuentas de flujo de fondos	99
	Índole y uso de las cuentas de flujo de fondos	99
	Estructura de las cuentas de flujo de fondos	100
ANEXO		
V.1	Tratamiento estadístico de los derivados financieros	46
CUADROS		
5.1	Saldos y flujos para una categoría de activos financieros o pasivos	35
7.1	Balance sectorial del subsector de las sociedades financieras	75
7.2	Panorama del banco central	82
7.3	Panorama de las otras sociedades de depósito	84
7.4	Panorama de las otras sociedades financieras	86
7.5	Panorama de las sociedades de depósito	87
7.6	Panorama de las sociedades financieras	88
8.1	Componentes de los balances del <i>SCN</i>	104
8.2	Principales componentes de la cuenta de capital del <i>SCN</i>	105
8.3	Componentes de la cuenta financiera del <i>SCN</i>	106
8.4	Principales componentes de la cuenta de revalorización del <i>SCN</i>	107
8.5	Principales componentes de la cuenta de otras variaciones del volumen de activos del <i>SCN</i>	108
8.6	Cuentas de capital y financiera integradas	109
8.7	Cuenta básica de flujo de fondos I	110
8.8	Cuenta básica de flujo de fondos II	111
8.9	Flujo de fondos detallado	112

ÍNDICE

RECUADROS

- 3.1 Principales sectores y subsectores **15**
- 6.1 Dinero en sentido amplio y sus tenedores y emisores: Sectores representativos y pasivos **54**
- 6.2 Base monetaria: Componentes representativos **61**
- 6.3 Agregados de liquidez: Sectores y pasivos representativos **62**
- 7.1 Ejemplos de una mayor desagregación de los balances sectoriales **71**
- 7.2 Ejemplos de datos suplementarios **72**
- 8.1 Esquema de las cuentas del *SCN 1993* y sus interrelaciones **91**
- 8.2 Relaciones entre los principales agregados del *SCN* para toda la economía **93**
- 8.3 Relaciones entre la economía nacional y el resto del mundo y entre el ahorro y la formación de capital **95**
- 8.4 Balances y cuentas de acumulación **96**

APÉNDICES

- I. Cuentas con el FMI **116**
- II. Banca islámica **120**
- III. Balances sectoriales **123**

ÍNDICE ALFABÉTICO DE MATERIAS **143**

Prólogo

Las crisis financieras de los años noventa pusieron de manifiesto las debilidades del sistema financiero internacional, destacando el hecho de que la globalización trae aparejados riesgos así como importantes beneficios. Como respuesta, la comunidad internacional se ha movilizado para fortalecer la arquitectura del sistema financiero internacional, que abarca las instituciones, los mercados y las prácticas que los gobiernos, las empresas y los particulares utilizan para llevar a cabo sus actividades económicas y financieras. Dos importantes elementos de la iniciativa sobre la “arquitectura” son el desarrollo y la puesta en práctica de normas aceptadas en el ámbito internacional, cuyo cumplimiento ayudará a asegurar que las economías funcionen adecuadamente a nivel nacional como requisito indispensable para el buen funcionamiento del sistema internacional.

En consulta con otras instituciones, el FMI elaboró normas y códigos de buenas prácticas en sus principales esferas de responsabilidad. Cabe mencionar entre ellas las normas para orientar a los países miembros en la divulgación de información económica y financiera al público — las *Normas Especiales para la Divulgación de Datos* y el *Sistema General de Divulgación de Datos*— que incluyen varios elementos de buenas prácticas. Además, como complemento esencial y consecuencia de estas normas, el FMI ha redoblado esfuerzos para ayudar a los países a mejorar la calidad de sus datos, mediante la elaboración de directrices acordadas internacionalmente sobre metodología estadística, entre otros asuntos. Estoy muy complacido, por tanto, de presentar el *Manual de estadísticas monetarias y financieras*, documento que seguramente será de suma utilidad para los países que procuran perfeccionar sus estadísticas en esta esfera. Este manual, el primer texto de su tipo en el campo de las estadísticas monetarias y financieras, forma parte del conjunto de otros manuales del FMI sobre metodología estadística: el *Manual de Balanza de Pagos* y el *Manual de estadísticas de las finanzas públicas*. A semejanza de ellos, los conceptos que se utilizan coinciden con los que se emplean en el *Sistema de Cuentas Nacionales 1993*.

El presente manual fue preparado por el Departamento de Estadística del FMI en consulta estrecha con expertos en estadísticas monetarias y financieras de los países miembros y de organismos internacionales y regionales. Quisiera agradecer a todos los expertos que participaron su valiosa asistencia y su gran espíritu de colaboración. Asimismo, me permito recomendar el manual a los compiladores de estadísticas monetarias y financieras e instar a los países a que adopten sus conceptos como base de las estadísticas que divulgan al público e informan al FMI.



Horst Köhler
Director Gerente
Fondo Monetario Internacional

Prefacio

El *Manual de estadísticas monetarias y financieras* es el último de una serie de documentos que contienen directrices internacionales sobre metodología estadística elaboradas por el Fondo Monetario Internacional. El propósito de este manual, que fue concebido para ser utilizado como documento de referencia, es ofrecer directrices para la presentación de estadísticas monetarias y financieras. El manual incluye un conjunto de instrumentos para identificar, clasificar y registrar stocks y flujos de activos y pasivos financieros, describe marcos normalizados y analíticos para la presentación de las estadísticas y define un conjunto de agregados de utilidad analítica. Los conceptos y principios que se presentan en el manual coinciden con los del *Sistema de Cuentas Nacionales 1993*.

El manual está dirigido a los compiladores de estadísticas monetarias y financieras que estén desarrollando o actualizando sus estadísticas nacionales. Puede ser asimismo útil para compiladores y usuarios de otras estadísticas macroeconómicas que necesiten entender las relaciones que existen entre los distintos conjuntos de estadísticas. Dado que el manual es un conjunto de directrices para la presentación de estadísticas monetarias y financieras, no describe de qué manera se compilan las estadísticas —es decir, no indica las fuentes ni los métodos para la compilación de estadísticas— ni brinda orientación práctica sobre cuestiones tales como la frecuencia con la que debería publicarse la información. El FMI, en su labor de asistencia técnica y capacitación en los países miembros, ofrecerá recomendaciones prácticas detalladas basadas en el manual.

En los distintos borradores del manual se han incorporado los comentarios de compiladores de los países miembros y, en especial, de los participantes en las reuniones de expertos regionales y nacionales que tuvieron lugar en el FMI en noviembre de 1996 y en febrero de 2000. El FMI aprovechó las valiosas aportaciones y observaciones de los expertos que participaron en ambas reuniones como base para la versión final del manual, el primer texto de su tipo en este campo de la estadística. Los funcionarios del FMI desean expresar su reconocimiento y agradecimiento por las aportaciones de los expertos que participaron de las reuniones, a saber:

Alemania	Sr. Günter Kleinjung
Arabia Saudita	Sr. Emad Al-Qabheed
Arabia Saudita	Sr. Ahmed Al-Owsame
Australia	Sr. Bob McColl
BCE	Sr. Patrick Sandars
BCEAO	Sr. Seth Aboh
Bélgica	Sr. Rudi Acx
Brasil	Sr. Bruno Mauricio Ribeiro
Canadá	Sr. Jean-Pierre Aubry
CEMLA	Sr. Roberto Ibarra
China	Sr. Wang Xiaoyi
Colombia	Sr. Carlos Varela Barrios
Egipto	Sr. Ahmed M. Abd El-Kader
Estados Unidos	Sr. Christopher L. Bach
Estados Unidos	Sr. Albert Teplin
Filipinas	Sr. Diwa C. Guinigundo
FMA	Sr. Salih H. Agban
Francia	Sr. Marc Chazelas
India	Sr. Deepak Mohanty
Irán	Sr. Assadollah Monajemi
Italia	Sr. Emerico A. Zautzik
Japón	Sr. Satoru Hagino
Japón	Sr. Massaki Kanno
México	Sra. Elisa Borja Aburto
Noruega	Sr. Vetle Hvidsten
Países Bajos	Dr. Pim Kramer
Perú	Sra. Socorro Heysen
Reino Unido	Sr. Christopher B. Wright
Rusia	Sra. Nadejda Ivanova
Sudáfrica	Dr. J. P. van der Heever
Sudáfrica	Sr. Vukami V. Mamba
Suiza	Sr. Robert Fluri
Venezuela	Sra. Nancy Sulvarán de Sardi

El manual se ha publicado en inglés y se publicará también en árabe, chino, francés y ruso.



Carol S. Carson
Directora
Departamento de Estadística
Fondo Monetario Internacional

I. INTRODUCCIÓN AL MANUAL

1. El propósito del *Manual de estadísticas monetarias y financieras (MEMF)*, o manual) es ofrecer directrices para la presentación de esta área de las estadísticas macroeconómicas. Además de servir de ayuda en la formulación y seguimiento de la política monetaria, las estadísticas de las que se ocupa este texto constituyen la base para desarrollar un marco estadístico que permita evaluar la estabilidad del sector financiero.

2. El *MEMF* proporciona, en primer lugar, un conjunto de instrumentos para identificar, clasificar y registrar saldos —también conocidos como stocks o posiciones— y flujos de activos financieros y pasivos. Seguidamente describe marcos normalizados y analíticos para la presentación de las estadísticas e incluye un conjunto de agregados de utilidad analítica. El Fondo Monetario Internacional (FMI) ha diseñado el *MEMF* con el objetivo primordial de que sirva a los compiladores de estadísticas monetarias y financieras que estén desarrollando o actualizando sus estadísticas nacionales. También puede ser de utilidad para compiladores y usuarios de otras estadísticas macroeconómicas que necesitan comprender las relaciones que existen entre las distintas estadísticas macroeconómicas.

3. Las directrices que se presentan en el *MEMF* constituyen un marco conceptual para presentar estadísticas monetarias y financieras. En la mayoría de los países, si no en todos, será necesario adoptar un procedimiento flexible y a largo plazo para poner en práctica el marco conceptual y establecer los pasos necesarios para ello. Debido a que el *MEMF* se centra en conceptos, su objeto no es ser una guía para compilar estadísticas y, por consiguiente, no describe las fuentes y métodos de compilación, ni brinda orientación práctica sobre cuestiones tales como la frecuencia con la que debe publicarse la información. El FMI, en su labor de asistencia técnica y capacitación en los países miembros, ofrecerá orientación práctica detallada con base en el *MEMF* y más adelante podría formalizar esta orientación en una publicación complementaria. El *MEMF* tampoco enseña cómo utilizar las estadísticas. Los países emplean las estadísticas monetarias y financieras de diferentes maneras en distintos contextos, por lo que los estudios de casos

específicos se incluyen en los materiales de los cursos y en otras publicaciones.

4. Este es el primer texto de su clase en el campo de las estadísticas monetarias y financieras. En un documento previo, la *Guía de las estadísticas de moneda y banca de Estadísticas financieras internacionales* (FMI, diciembre de 1984), tampoco se procuró proporcionar directrices para compilar y presentar estadísticas, sino explicar a los usuarios de *Estadísticas financieras internacionales (EFI)* la metodología que se emplea para producir los datos de moneda y banca que figuran en esa publicación. Este nuevo texto formará parte del conjunto de manuales del FMI: el *Manual de Balanza de Pagos* y el *Manual de estadísticas de las finanzas públicas* (de próxima publicación). El presente manual se centra en los saldos y flujos del sector de las sociedades financieras, en tanto el *Manual de Balanza de Pagos* se especializa en las tenencias y flujos frente al resto del mundo, y el *Manual de estadísticas de las finanzas públicas* se ocupa de los saldos y flujos del sector del gobierno general.

5. A semejanza de estos otros manuales, los conceptos en los que se basa el *MEMF* se han armonizado con los del *Sistema de Cuentas Nacionales 1993 (SCN 1993)*. El *SCN 1993* —que fue preparado conjuntamente por el FMI, la Comisión de las Comunidades Europeas, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, las Naciones Unidas y el Banco Mundial— proporciona un conjunto integral de instrumentos para identificar, clasificar y registrar saldos y flujos relacionados con la producción, la distribución, la redistribución y el uso del ingreso (o renta). La uniformidad en la aplicación de estas herramientas facilita las comparaciones entre los principales conjuntos de estadísticas macroeconómicas dentro de un país y entre diferentes países. A su vez, esta comparación fomenta la eficiencia en la preparación de los datos, mejora la capacidad analítica de las distintas estadísticas macroeconómicas y facilita la comprensión de las estadísticas dentro de cada país y entre países.

6. Dado que el *MEMF* se ocupa de los saldos y flujos del sector de las sociedades financieras, puede considerarse que en su mayor parte es una extensión y una elaboración

INTRODUCCIÓN AL MANUAL

más detallada del *SCN 1993* en el campo financiero. No obstante, el *MEMF* indicará toda divergencia con respecto a esta última publicación. Además, como el *MEMF* forma parte de un conjunto de directrices, el FMI insta a los usuarios a aplicarlas para observar buenas prácticas y facilitar las comparaciones. Sin embargo, debido a las diferencias entre países y a los cambios que tienen lugar en los mercados financieros —los cuales han sido muy rápidos en los últimos años— es necesario interpretar con flexibilidad estas directrices. Por otra parte, debido a los actuales procesos de innovación financiera y de globalización de los mercados financieros, el FMI tendrá que actualizar periódicamente estas directrices. Hay tres esferas de importancia en el *MEMF* en las que deberá lograrse un consenso en relación con las directrices internacionales más adecuadas. Estas esferas conciernen al tratamiento en las estadísticas macroeconómicas de:

- 1) intereses devengados por valores negociables,
- 2) acuerdos de recompra y préstamos en valores y
- 3) *swaps* de oro y préstamos con cobertura de oro.

El *MEMF*, en lugar de prescribir recomendaciones, simplemente resume la corriente actual de pensamiento en cada una de estas esferas y, una vez que se convengan directrices internacionales, actualizará su posición al respecto.

7. La estructura del resto de la publicación es la siguiente:

- En el capítulo II se presenta un marco analítico general, en el que se destaca la integridad conceptual de la presentación de las estadísticas monetarias y, de manera más amplia, de las estadísticas financieras.

- En los capítulos III a V se presentan las herramientas: la definición de las unidades institucionales y su agrupación en sectores, la clasificación de los activos financieros, la derivación de saldos y flujos y las reglas contables que deberán observarse.

- En el capítulo VI se presenta una introducción al marco desarrollado en el capítulo VII. Se describen las características generales de los agregados monetarios y el tratamiento de activos específicos dentro de esos agregados, así como de agregados de crédito y de deuda.

- En el capítulo VII se presenta el marco de las estadísticas monetarias basado en los panoramas a nivel de subsectores del sector de las sociedades financieras con información obtenida de los balances generales de cada sector.

- En el capítulo VIII se amplía el alcance del manual más allá de las estadísticas monetarias tradicionales y se incluye toda la gama de estadísticas financieras, haciendo especial hincapié en las cuentas de flujo de fondos.

8. El *MEMF* contiene, además, tres apéndices cuyos temas están indicados a continuación:

- 1) El tratamiento de las cuentas con el FMI.
- 2) La banca islámica.
- 3) Ejemplos de balances sectoriales de subsectores de las sociedades financieras.